

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66 Elizabeth II, 2015-2016-2017

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-363

PROJET DE LOI C-363

An Act to amend the Species at Risk Act
(amendment of the List)

Loi modifiant la Loi sur les espèces en péril
(modification de la liste)

FIRST READING, SEPTEMBER 22, 2017

PREMIÈRE LECTURE LE 22 SEPTEMBRE 2017

MR. CANNINGS

M. CANNINGS

SUMMARY

This enactment amends the *Species at Risk Act* in order to impose obligations on the Minister of the Environment in relation to the amendment of the List of Wildlife Species at Risk.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les espèces en péril* afin d'imposer des obligations au ministre de l'Environnement relativement à la modification de la Liste des espèces en péril.

BILL C-363

An Act to amend the Species at Risk Act (amendment of the List)

2002, c. 29

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1 (1) Subsection 27(1.1) of the *Species at Risk Act* is replaced by the following:

Decision in respect of assessment

(1.1) Within one year after receiving an assessment of the status of a species by COSEWIC, the Minister shall make one of the following recommendations to the Governor in Council:

- (a)** that the assessment be accepted and the species be added to the List;
- (b)** that the species not be added to the List;
- (c)** that the matter be referred back to COSEWIC for further information or consideration.

(2) Subsection 27(3) of the Act is replaced by the following:

Amendment of List by Minister

(3) If the Governor in Council has not taken any course of action under subsection (1.1) within 30 days after the Minister has made a recommendation, the Minister shall, by order, amend the List in accordance with COSEWIC's assessment.

2 The Act is amended by adding the following after section 27:

Report to Parliament

27.1 If the Minister does not make an order as required under subsection 27(3), the Minister must prepare a report stating the reasons the order has not been made and

PROJET DE LOI C-363

Loi modifiant la Loi sur les espèces en péril (modification de la liste)

2002, ch. 29

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1 (1) Le paragraphe 27(1.1) de la *Loi sur les espèces en péril* est remplacé par ce qui suit :

Décision relative à l'évaluation

(1.1) Dans l'année suivant la réception de l'évaluation de la situation d'une espèce faite par le COSEPAC, le ministre recommande au gouverneur en conseil, selon le cas :

- a)** de confirmer l'évaluation et d'inscrire l'espèce sur la liste;
- b)** de ne pas inscrire l'espèce sur la liste;
- c)** de renvoyer la question au COSEPAC pour renseignements supplémentaires ou pour réexamen.

(2) Le paragraphe 27(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Modification de la liste

(3) Si, dans les trente jours après avoir reçu la recommandation du ministre, le gouverneur en conseil n'a pas pris de mesures aux termes du paragraphe (1.1), le ministre modifie, par arrêté, la liste en conformité avec l'évaluation de la situation de l'espèce faite par le COSEPAC.

2 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 27, de ce qui suit :

Rapport au Parlement

27.1 S'il ne prend pas d'arrêté conformément au paragraphe 27(3), le ministre est tenu d'établir un rapport dans lequel il motive sa décision et précise le moment où

indicating when it will be made and cause the report to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the report is completed.

l'arrêté sera pris et il fait déposer le rapport devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant son achèvement.